

DIE WELT DER SLAVEN

Internationale Halbjahresschrift
für Slavistik

Herausgegeben von
Peter Rehder (München), Barbara Sonnenhauser (Zürich),
Igor Smirnov (Konstanz), Schamma Schahadat (Tübingen)

Jahrgang 61 (2016)

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Beirat

Daniel Bunčić, Raoul Eshelman, Rainer Grübel, Wolfgang Hock, Sebastian Kempgen, Aleksandr Lavrov, Volkmar Lehmann, Wolf Schmid, Ulrich Schweier, Klaus Steinke, Michael Wachtel, Anna Zalizniak

Einsendung von Artikeln (bitte Typoskriptregeln anfordern) bzw. von Rezensionsexemplaren an die Herausgeber

Prof. P. Rehder, Universität München (rehder@lrz.uni-muenchen.de)

Prof. B. Sonnenhauser, Universität Zürich (barbara.sonnenhauser@uzh.ch)

Prof. I. Smirnov, Universität Konstanz (ipsmirnov@yahoo.com)

Prof. Sch. Schahadat, Universität Tübingen (schamma.schahadat@uni-tuebingen.de)

Eine Verpflichtung zur Besprechung oder Rücksendung zugesandter Bücher kann nicht übernommen werden. Rezensionen nur nach Rücksprache mit den Herausgebern.

Inhaltsverzeichnisse der Jahrgänge XLI (1996) bis 61 (2016) als pdf unter:

http://www.slavistik.uni-muenchen.de/forschung/publikation/welt_der_slaven/index.html

Bis Band LX (2015) erschien die Zeitschrift im Verlag Otto Sagner, München.

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2015/2016

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwendung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gesetzt aus der Campus Garamond von MacCampus

Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Printed in Germany

www.harrassowitz-verlag.de

ISSN 0043-2520

Inhalt

I. Artikel

Komendová, Jitka	
Хроника, житие, gesta? К вопросу жанровых особенностей «Галицко-Волынской летописи»	38
Мольков, Георгий	
Особенности языка и письма Погодинского евангелия (РНБ ПОГОД 11)	230
Новак, Мария	
Интерпретация концепта «вера» в переводах Нового Завета на славянские языки	48
Schulte, Jörg	
Das Epos als ein Weg zur Tugend: Spuren von Homer und Victor Hugo in L.N. Tolstoj's „Krieg und Frieden“	1
Stern, Dieter	
Personalisierte Buchproduktion und Lektüre in der Slavia orthodoxa: Der Bdin'skij Sbornik als persönliches Vademecum	12
Strätling, Susanne	
Biene, Lokomotive, Geld. Lev Tolstoj's Geschichtsbilder	211
Schwerpunkt: Polnische Literaturtheorie	
Schahadat, Schamma, Michał Mrugalski	
Vorwort: Polnische Literaturtheorie I	65
Vorwort: Polnische Literaturtheorie II	254
Adamski, Maciej	
Kunstgeschichte, Ästhetik und Allgemeine Kunstwissenschaft Die Anfänge der polnischen Literaturtheorie	280
Czermińska, Małgorzata	
Autor, literarisches Subjekt, Zeugenschaft und Raumerfahrung	136
Dąbrowski, Mieczysław	
Zwischen öffentlichem Diskurs und Methodologie Das polnische Selbstverständnis im Umbau	106
Fieguth, Rolf	
Was bleibt interessant an den Literaturtheorien von Roman Ingarden und Janusz Sławiński?	337
Gorczyński, Maciej	
Hermeneutik und Strukturalismus	326

Kola, Adam F.	
Der Effekt der Synergie des Eigenen.	
Die kulturelle (Vor-)Geschichte der modernen polnischen	
Literaturtheorie im mittel- und osteuropäischen Kontext	258
Koziołek, Ryszard	
Literaturgeschichte als Anthropologie des Eigenen	70
Magnone, Lena	
Die polnischen Gender Studies	369
Małecki, Wojciech	
There's no such thing as theory ... And it's a good thing, too.	
On some problems of ecocriticism	124
Mrugalski, Michał	
Die Macht der Gewohnheit. Der mathematische und ästhetische	
Formalismus von Leon Chwistek im Kampf gegen die Phänomenologie	
und die Langeweile	164
Sendyka, Roma	
Oskar Hansen und die Offene Form	191
Szymańska, Katarzyna	
Die polnische Theorie der literarischen Übersetzung und	
die internationale Perspektive der Translation Studies.	
Anmerkungen zur Posener Schule anlässlich der ersten	
Anthologie der polnischen Übersetzungstheorie	399
Uffelmann, Dirk	
Postkoloniale Theorie als Erinnerungspraxis. Die Debatte	
über die zwei Vektoren von Polens Postkolonialität	347
Ulicka, Danuta	
Spekulative Geschichtsschreibung	84
Wróbel, Łukasz	
Über die Faktizität des Realismus (Konstanty Troczyński)	305
Zawadzki, Andrzej	
Spur, Mimesis, Nachahmung	152

II. Rezension

Uffelmann, Dirk	
Peter Hoffmann: <i>Aleksandr Nikolaevič Radiščev (1749–1802).</i>	
<i>Leben und Werk.</i> Frankfurt a.M. 2015	207